



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25717  
30 April 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ КОМПЕНСАЦИОННОЙ  
КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 АПРЕЛЯ  
1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить для сведения Совета Безопасности следующую информацию о девятой сессии Совета управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, состоявшейся 29 марта-1 апреля 1993 года.

На своем 33-м пленарном заседании 31 марта 1993 года по предложению Генерального секретаря Совет управляющих назначил уполномоченных в группы по рассмотрению претензий категорий "А", "В" и "С".

Были назначены следующие уполномоченные:

Претензии категории "А" (выезд из Ирака или Кувейта):

Г-н Хосе Мария РУДА (Председатель)  
Г-н Камаль ХОССЕЙН  
Г-н Матти Прааво ПЕЛЛОНПАА

Претензии категории "В" (смерть или тяжкие телесные повреждения):

Г-н Мохамед БЕННУНА (Председатель)  
Г-жа Денис БИНДШЕДЛЕР-РОБЕРТ  
Г-жа ФАН Пин

Претензии категории "С" (индивидуальные просьбы о компенсации на сумму до 100 000 долл. США максимум)

Г-н Ив Л. ФОРТЬЕ (Председатель)  
Г-н Сергей Николаевич ЛЕБЕДЕВ  
Г-н Филип АМОАХ

Настоящим препровождаю документ S/AC.26/1993/R.5, в котором содержится текст письма с представленным Исполнительным секретарем перечнем кандидатур уполномоченных, предложенных Генеральным секретарем, а также их биографические данные.

На своем 34-м пленарном заседании, состоявшемся 1 апреля 1993 года, Совет управляющих, получивший информацию от различных правительств о трудностях с представлением Комиссии претензий по категориям "А", "В", "С" и "D" в сроки, истекающие 1 июля 1993 года, в порядке исключения разрешил и просил Исполнительного секретаря продлить срок представления претензий по упомянутым категориям до 1 октября 1993 года, если до 1 июля 1993 года просьба об этом поступит со стороны того или иного правительства или организации, которой поручено представлять претензии от имени лиц, находящихся в таком положении, когда их претензии не могут быть представлены правительством.

Совет управляющих выразил озабоченность тем, что на работе Комиссии по-прежнему сказывается отсутствие финансовых ресурсов, несмотря на то, что с декабря 1992 года в Компенсационный фонд были перечислены средства в размере 21 млн. долл. США, и просил Председателя в консультации с Исполнительным секретарем принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы Комиссии была предоставлена необходимая финансовая поддержка.

Исполнительный секретарь информировал Совет управляющих, в частности, о том, что в настоящий момент в Секретариат поступило около 700 000 претензий.

Следующая сессия Совета управляющих назначена на 26-30 июля 1993 года.

Фернандо ВАЛЕНСУЭЛА МАРСО  
Председатель  
Совета управляющих  
Компенсационной комиссии  
Организации Объединенных Наций

/...

Приложение

Письмо Исполнительного секретаря Компенсационной комиссии Организации  
Объединенных Наций от 31 марта 1993 года на имя Председателя Совета  
управляющих в отношении кандидатур уполномоченных, предложенных  
Генеральным секретарем\*

Г-н Председатель,

От имени Генерального секретаря имею честь препроводить следующие кандидатуры уполномоченных:

Г-н Филип Амоах  
Г-н Мохамед Беннуна  
Г-жа Денис Биндшедлер-Роберт  
Г-жа Фан Пин  
Г-н Л. Ив Фортье  
Г-н Камал Хоссейн  
Г-н Сергей Николаевич Лебедев  
Г-н Матти Право Пеллонпаа  
Г-н Хосе Мария Руда

Биографические данные представленных кандидатов прилагаются.

Все кандидаты подали заявления в соответствии со статьей 22 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10). Эти заявления будут распространены отдельно.

В соответствии с пунктом 1 статьи 20 Временного регламента урегулирования претензий предлагаю поручить следующие задачи и установить следующий порядок работы каждой группы.

---

\* Опубликовано также в качестве документа S/AC.26/1993/R.5.

1. Для претензий категории А

Г-н Руда (Председатель)  
Г-н К. Хоссейн  
Г-н М. Пеллонпаа

Этой группе будет передан ряд сводных претензий категории А от различных стран. После определения точного числа подлежащих передаче претензий Исполнительный секретарь проинформирует об этом числе Совет управляющих до представления претензий в группу.

Группа завершит свое рассмотрение переданных ей претензий и опубликует свой доклад Совету управляющих в соответствии со статьей 37 Регламента в возможно кратчайшие сроки, но не позднее чем через 120 дней с даты представления в группу соответствующих претензий, что, как ожидается, произойдет не раньше 1 ноября 1993 года.

2. Для претензий категории В

Г-н М. Беннуна (Председатель)  
Г-жа Д. Биндшедлер-Роберт  
Г-жа П. Фан

Этой группе будет передан ряд сводных претензий категории В от различных стран. После определения точного числа подлежащих передаче претензий Исполнительный секретарь проинформирует об этом числе Совет управляющих до представления претензий в группу.

Группа завершит свое рассмотрение переданных ей претензий и опубликует свой доклад Совету управляющих в соответствии со статьей 37 Регламента в возможно кратчайшие сроки, но не позднее чем через 120 дней с даты представления в группу соответствующих претензий, что, как ожидается, произойдет не раньше 1 сентября 1993 года.

3. Для претензий категории С

Г-н Л. Фортье (Председатель)  
Г-н П. Амоаж  
Г-н С. Лебедев

Этой группе будет передан ряд сводных претензий категории С от различных стран. После определения точного числа подлежащих передаче претензий Исполнительный секретарь проинформирует об этом числе Совет управляющих до представления претензий в группу.

Группа завершит свое рассмотрение переданных ей претензий и опубликует свой доклад Совету управляющих в соответствии со статьей 37 Регламента в возможно кратчайшие сроки, но не позднее чем через 120 дней с даты представления в группу соответствующих претензий, что, как ожидается, произойдет не раньше 1 ноября 1993 года.

Карлос Альсамора  
Исполнительный секретарь

/...

Добавление

Биографические данные кандидатов в группы уполномоченных

ФИЛИП АМОАХ

Гражданство: Ганы.

Родился 19 июля 1945 года.

Юридический советник по Африке, Международная комиссия юристов, Женева (с 1 августа 1991 года).

Профессор права в Университете Свазиленда (1986-1990 годы).

Декан факультета общественных наук Университета Свазиленда (1987-1990 годы).

Преподаватель права в Национальном университете Лесото (1975-1977 годы),  
Университете Ботсваны, Лесото и Свазиленда (УБЛС) (1973-1975 годы) и  
Университете Свазиленда (1977-1979 годы).

Заведующий кафедрой права Университета Свазиленда (1979-1987 годы).

Научный сотрудник Фонда Форда - Института южноафриканских исследований  
Университета Лесото, вопросы прав человека и народов.

Автор многочисленных трудов и статей по вопросам права и народонаселения,  
международного права и судебной системы.

/...

МОХАМЕД БЕННУНА

Гражданство: Марокко.

Родился 29 апреля 1943 года в Маракеше.

Член Комиссии международного права.

Профессор факультета права Университета Мохамеда в Рабате, Марокко, с 1972 года. Декан факультета (1975-1979 годы).

Член различных делегаций Марокко на сессии Генеральной Ассамблеи с 1974 года.

Автор многочисленных трудов и статей по публичному международному праву и международным отношениям.

Посол, заместитель Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций (1985-1989 годы).

Профессор Беннуна недавно был назначен директором Института арабского мира в Париже.

Г-ЖА ДЕНИС БИНДШЕДЛЕР-РОБЕРТ

Гражданство: Швейцария.

Профессор международного права в Институте высших международных исследований в Женеве (1956-1985 годы).

Член Международного комитета Красного Креста (МККК) (1967-1990 годы) и Исполнительного совета Красного Креста (1973-1980 годы).

Почетный член МККК.

Член Европейского суда по правам человека (1975-1991 годы).

Президент Института прав человека (Институт Кассена), Страсбург.

Участник нескольких международных дипломатических конференций по правам человека, гуманитарному праву и защите жертв войны.

Автор многочисленных публикаций по вопросам международного права.

Лауреат премии "Пакс орбис экс юре", полученной от Центра всеобщего мира посредством права (1979 год).

Г-ЖА ФАН ПИН

Гражданство: Китая.

Родилась 1 января 1933 года.

Заместитель начальника отдела управления информации министерства иностранных дел (1963-1980 годы).

Первый секретарь, а потом советник Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций (1980-1988 годы).

Заместитель начальника управления по исследованиям и изданию дипломатической литературы министерства иностранных дел (1988-1990 годы).

Советник Постоянного представительства Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (1990-1992 годы). В частности, член делегации в Совете управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций.

Автор ряда статей по международным отношениям.



**Л. ИВ ФОРТЬЕ**

Гражданство: Канады.

Родился 11 сентября 1935 года.

Постоянный Представитель Канады при Организации Объединенных Наций (1988-1992 годы).

Член Постоянной палаты третейского суда с 1984 года. Глава делегации Канады на переговорах по урегулированию спора между Канадой и Францией о правах на рыбный промысел. Член канадской делегации в Международном Суде при рассмотрении спора между Канадой и США по заливу Мэн.

Старший партнер юридической фирмы "Ожильви Рено", Монреаль. Президент Канадской коллегии адвокатов (1982-1983 годы).

Член правления Макгилльского университета (1970-1984 годы). Член совета директоров различных канадских банков и корпораций.

**КАМАЛ ХОССЕЙН**

Гражданство: Бангладеш.

Дата рождения не сообщается.

Министр права (и юстиции) (1972-1973 годы).

Министр иностранных дел (1973-1975 годы).

Старший адвокат верховного суда Бангладеш.

Президент Коллегии адвокатов Верховного суда Бангладеш (1990-1991 годы).

Консультант юридической фирмы "Клиффорд Чанс", Лондон, с 1976 года.

Старший консультант бывшего Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, с 1980 года.

**СЕРГЕЙ НИКОЛАЕВИЧ ЛЕБЕДЕВ**

Гражданство: России.

Родился в 1934 году.

Профессор и заведующий кафедрой международного, частного и гражданского права Московского государственного института международных отношений.

Заместитель председателя Международного совета по коммерческому арбитражу.

Арбитр, председательствующий арбитр по десяткам дел, рассматривавшихся в Комиссии по морскому арбитражу и Арбитражном суде Торгово-промышленной палаты СССР, Москва (с 1965 года); специальный арбитр по примерно десяти делам, рассматривавшимся в различных местах, включая Стокгольм (1970-1980 годы).

Член советских и российских делегаций в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

Автор нескольких книг и многочисленных статей по вопросам арбитража и другим вопросам права международной торговли.

МАТТИ ПРАВО ПЕЛЛОНПАА

Гражданство: Финляндия.

Родился 4 апреля 1950 года в Канканпаа, Финляндия.

Помощник по правовым вопросам, Комиссии по рассмотрению взаимных претензий Ирана и США (1984-1986 годы).

Адъюнкт-профессор международного права, Университет Хельсинки, с января 1989 года.

"Полупостоянный" член Европейской комиссии по правам человека с октября 1990 года.

Консультант министерства юстиции по вопросам международного права (1989-1990 годы).

Главный редактор финского ежегодника международного права.

Автор многочисленных публикаций по вопросам публичного международного права, в частности высылки иностранцев и защиты иностранных инвестиций.

ХОСЕ МАРИЯ РУДА

Гражданство: Аргентины.

Родился 9 августа 1924 года в Буэнос-Айресе.

Член Международного Суда (1973-1991 годы).  
Председатель Суда с 1988 по 1991 год.

Профессор публичного международного права факультета права и общественных наук  
Университета Буэнос-Айреса.

Докладчик Шестого комитета на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи  
(1962 год). Председатель Шестого комитета на восемнадцатой сессии Генеральной  
Ассамблеи (1963 год).

Член Комиссии международного права (1964-1972 годы).  
Председатель Комиссии (1968 год).

Юрисконсульт министерства иностранных дел (1961-1965 годы). Постоянный  
представитель Аргентины при Организации Объединенных Наций (1965-1970 годы).  
Заместитель министра иностранных дел (1970-1973 годы).

Председатель Комиссии по рассмотрению взаимных претензий Ирана и США (февраль  
1991 года - март 1993 года).

Представитель Аргентины на многочисленных международных конференциях и форумах.

Автор многочисленных трудов и статей по публичному международному праву.

-----